

Département LANSAD

ARABE niveau 4

EXAMEN (session 1) - 2^{ème} semestre 2011/2012
Samedi 26 mai 2012

Durée : 2 heures – aucun document autorisé

TEXTE

- يسأل المحقق الزوج : ألم نقل الآن أنك دفنتها تحت هذه الشجرة بعد أن قتلتها ؟
فيقول الزوج : لقد تحدثت عن الدفن .. ولكن لم أتحدث عن القتل .
المحقق : تقصد أنك دفنتها ولكنك لم تقتلها !
الزوج : لم أقتلها !
المحقق : ولكنك دفنتها !
الزوج : هذه مسألة أخرى بيني وبينها، ولكنني لم أقتلها !
المحقق : ومن الذي قتلها ؟
الزوج : أهي قُتلت ؟
المحقق : أنت أدري، مادامت قد دُفنت !
الزوج : أهي حقا دُفنت ؟

QUESTIONS

- Compréhension

1. Traduire le texte en français.
2. لماذا يستغرب الزوج من كلام المحقق ؟
3. هل نعرف من خلال النص من المجرم ؟

- Grammaire

1. أشكّل النصّ كاملاً
2. أعرب الكلمات المُسَطَّرَة
3. Relevez tous les verbes.
4. Classez-les en deux catégories : verbes simples et dérivés.
5. Donner le schème des verbes suivants :

تَعَلَّمَ / اِكْتَسَبَ / اِنْدَفَعَ / اِسْتَأْجَرَ / كَاتَبَ

- Rédaction : (10 répliques minimum)

تخيّل نهاية لهذه المسرحيّة